

LINCOM Language Textbooks

Complete Guide to English! A User-Friendly Manual



Marcel Danesi
University of Toronto

This book constitutes a complete guide to English grammar and how it is used in common conversations. It shows how the parts of English grammar fit together to produce a simple system that can be used to make communication effective and meaningful. It is intended for both native speakers of the language and those who are studying it as a foreign or second language. It takes nothing for granted and explains everything in the simplest terms possible.

With hundreds of practical exercises, the book can be used as a textbook for classroom usage, as a self-study manual, or as a reference manual of English grammar, since it contains a complete description of the language. Answers to all exercises are found at the back, as is a grammar glossary and a list of irregular verbs. This manual has in it all that someone will probably need to gain proficiency in the English language.

ISBN 9783862887415. LINCOM Language Textbooks 07. 382pp. USD 31.60 / EUR 28.80 / GBP 26.00. 2016.

Arabic Pronunciation & Accents

Geo-social Applications of the Natural Phonetics & Tonetics Method

Luciano Canepari & Marco Cerini
University of Venice

The principles of Natural Phonetics & Tonetics are applied to fully describe the pronunciation of Arabic, including intonation, in a precise way never found in earlier treatises, not even by native phoneticians. It includes an introduction to the Natural Phonotactics Method, which can be used for any other language, as well (without the sadly known limitations of official IPA).

The vowels, consonants, structures, and intonation of Arabic are fully described and transcribed, with many examples of words, sentences, and conversations, in addition to the intonationally integrated IPA sample passage 'The North Wind and the Sun'.

Different types of Arabic pronunciation are described, including its mediatic and international variants. Other chapters provide 6 traditional dialects, 3 diachronic stages, 25 foreign accents of Arabic, 26 concise language phonopses for easier comparisons, and the typical pronunciation of Arabic by English-speaking people. A short but useful phono-dictionary is also given.

ISBN 9783862887514 (Hardbound). LINCOM Studies in Phonetics 18. 184pp. USD 152.60 / EUR 138.80 / GBP 125.00. 2016.

Fundamentos para el análisis de las habilidades comunicativas orales del alumnado de Educación Infantil

Francisco J. Rodríguez Muñoz
Universidad de Almería

La monografía pretende satisfacer las necesidades del profesorado de educación inicial en formación a propósito de la identificación, la descripción y el análisis de los componentes comunicativos que emergen durante los primeros años. Con una intención clarificadora, tales habilidades se ordenan, al modo tradicional, en cuatro ámbitos: fonético-fonológico, morfosintáctico, léxico-semántico y pragmático-discursivo. A lo largo del texto, se exponen los conceptos elementales para su comprensión, se asocian categorías analíticas concretas, se propone el examen de muestras de habla infantil espontánea y se aportan instrumentos de evaluación.

ISBN 9783862887521. LINCOM Studies in Phonetics 19. 102pp. USD 66.80 / EUR 60.80 / GBP 54.80 / 2016.

Ein Sprachdenkmal des mittelägyptischen (baschmurischen) Dialekts

Karl Wessely

Die literarischen Denkmäler jenes mittelägyptischen Dialekts' der koptischen Sprache, der am reinsten und eigenartigsten im Fajum gesprochen worden ist und daher Fajumisch - früher fälschlich baschmurisch - genannt wird, sind von sehr geringem Umfang. Erst durch den Papyrusfund von El-Fajum gelang es, den Dialekt zu lokalisieren, der aber selbst in seinen wenigen Überresten noch immer Gruppen unterscheiden läßt, die sprachlich voneinander verschieden sind, insbesondere nach dem Gesichtspunkt, ob sie dem sahidischen Spracheinfluß näher stehen. (Re-edition. Originally published 1908 in Wien).

ISBN 9783862887385. LINCOM Orientalia 85. 54S. mit Faltkarte. USD 73.40 / EUR 66.80 / GBP 60.20. 2016.

LINCOM webshop: www.lincom-shop.eu

Hermann Löns

Seine Gedichte. Band I



Band I bietet eine Sammlung weniger bekannter Gedichte Hermann Löns' (1866 - 1914), die vor allem in Monatszeitschriften zwischen 1905 und 1914 veröffentlicht wurden. Die Werke spiegeln das unruhige Leben des niedersächsischen Dichters zwischen verschiedenen Frauen und Geliebten wieder, schwanken zwischen reinen Naturbeschreibungen und zynischen Liebesgedichten, Heimatverbundenheit und Getriebenheit.

Band I enthält folgende Gedichte: Auf der Straße allein, Rose im Schnee, Mücken, Die beiden Schmetterlinge, Der Märchenwald, Morsch, Trost, Der Haidhauer, Blut um Blut, Die Böse Sieben, Abend, Am Hange, Es blüht, Am Teich, Erweckung, Frühwind, Ein Sonnenweg, Im Maiwald, Ein Goldener Tag, Unterstunde, Warnung, Die Rote Rune, Verraten, Claire, Accorde, Heidmai, Kalter Frühling, Im Moor, und viele andere.

ISBN 9783862887286. LINCOM pocket 02. 116 S. USD 14.00 / EUR 12.80 / GBP 12.00. 2016.

New Trends in the Psychology of Language

Hristo Kyuchukov (ed.)
Magdeburg-Stendal University of Applied Sciences

The second volume of the Series Lincom Studies in Language Acquisition and Bilingualism "New Trends in the Psychology of Language" edited by Hristo Kyuchukov presents research findings in the field of applied linguistics. Juliana Stoyanova's paper is on acquisition of diminutives among Bulgarian monolingual children. The author investigated this issue for many years and she presents a coherent study how the Bulgarian children acquire this particular grammatical category form very early age. Hristo Kyuchukov, Jill de Villiers and Andrea Takahesu Tabori do a language assessment of preschool Roma children and show their research findings providing a new information about the knowledge of Roma children on some grammatical categories in the age of 3-6 years old. Beata M. Latawiec, Chris C. Latawiec and Barbara Bokus present research results from a study of teaching Polish as a L2 to adult speakers of Slavic languages in the USA context.

The paper of Katarzyna Jaworska, Agnieszka Szymanska, Marlena Bartszak and Barbara Bokus is focused on the metaphorical conceptualizations of the notions produced by adults, accounting their mood. Beata M. Latawiec discusses reading comprehension and metacognition as constructs, examines effective methods of teaching metacognitive strategies, as well as reviews evidence from a rich array of up-to-date school-based research and successful instructional paradigms in the English language context. Bill Templer's paper examines aspects of a key question in Bulgarian public education: rethinking and restructuring multicultural education through new experiments with robust bilingual education for ethnic minority pupils whose home language is not Bulgarian.

The volume could be useful for young researchers, scientist and anyone interested in the field of psychology of language.

Contents: Juliana Stoyanova: Diminutives, clusters and Prosodic Models in Bulgarian adult-child interaction - Hristo Kyuchukov, Jill de Villiers & Andrea Takahesu Tabori: Assessing Roma children in their native language of Romani - Beata M. Latawiec, Chris C. Latawiec & Barbara Bokus: Dynamic assesment of Pan-Slavic oral persuasion - Katarzyna Jaworska, Agnieszka Szymanska, Marlena Bartszak & Barbara Boku: Metaphorical conceptualization of notions: the role of mood - Beata M. Latawiec: Metacognition and a moving target of reading comprehension: effective instructional practices and paradigms - Bill Templer: Confronting linguisticism: rethinking multiculturalism and bilingual instruction in Bulgarian schools.

ISBN 9783862887453 (Hardbound). LINCOM Studies in Language Acquisition and Bilingualism 02. 180pp. USD 130.60 / EUR 118.80 / GBP 107.00. 2016.

Gramática de la lengua nivaclé
(familia mataguayo, chaco paraguayo)

Alain Fabre

Esta gramática es el primer estudio tipológico del nivaclé (tradicionalmente conocido como chulupí), una lengua indígena hablada en la parte central del Chaco paraguayo por unas 15.000 personas. Además, se estima que unas 400 personas hablan nivaclé en las provincias argentinas de Salta y Formosa, cerca de la frontera con Paraguay. Los datos presentados en el libro se basan en el trabajo de campo realizado por el autor en Filadelfia, capital de departamento de Boquerón y principal población del Chaco (aproximadamente 12.000 personas), cuyos habitantes pueden ser divididos en tres grupos: (1) pueblos indígenas pertenecientes a cuatro familias lingüísticas (alrededor del 50% del total), (2) menonitas de habla alemana, que representan el grupo político y económico dominante (30%), y (3) "latinos", principalmente inmigrantes guaraní y/o hispanohablantes del Paraguay Oriental, así como brasileños (20%).

El nivaclé, junto con el wichí, chorote y maká, pertenece a la familia lingüística mataguayo. Igual como en el caso de las demás lenguas habladas en el Gran Chaco, carecía, hasta las últimas décadas, de datos lingüísticos fiables. Por esa razón, el nivaclé rara vez aparece mencionado en las encuestas lingüísticas, y sólo interpretaciones de datos de segundo mano pueden encontrarse aquí y allá en algunos estudios tipológicos comparativos. Este libro presenta una descripción tipológicamente orientada de la gramática del nivaclé, con capítulos sobre la fonología, morfología y sintaxis. Aborda también la posición del nivaclé dentro del área lingüística del Gran Chaco, incluyendo datos comparativos, tanto a partir de las otras lenguas de la familia mataguayo como desde una perspectiva más amplia. El libro contiene tres mapas y va seguido por cinco apéndices: (1) notas acerca del contacto lingüístico en el Gran Chaco, (2) notas sobre el vocabulario nivaclé, (3) vocabulario básico español-nivaclé de 438 palabras, (4) cinco textos con notas gramaticales y culturales, y (5) bibliografía.

Esta lengua polisintética, con radical marcación de núcleo, exhibe una serie de rarezas tipológicas, entre los cuales se pueden mencionar distintos sistemas de alineación, construcciones posesivas, construcciones verbales comparativas con dos argumentos (las palabras de propiedades, incluyendo números y cuantificadores, se concretizan como verbos en nivaclé), clasificadores nominales deicticos, aplicativos obligatorios (el nivaclé carece de casos nominales, adposiciones y frases oblicuas), así como sufijos de movimiento asociado que señalan que un participante no sujeto se acerca hacia o se aleja de un punto de referencia o centro deictico.

ISBN 9783862887323 (Hardbound). **LINCOM Studies in Native American Linguistics 78.** 542pp. USD 185.60 / EUR 168.80 / GBP 152.00. 2016..

Tense/aspect/mood systems of Cholán-Tzeltalan Mayan languages

Igor Vinogradov
Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences

This book is dedicated to the synchronic morphosyntactic and semantic analysis of the grammatical tense/aspect/mood (TAM) systems in five modern Cholán-Tzeltalan languages of the Mayan family: Chol, Chontal, Ch'orti', Tzeltal and Tsotsil. It is argued that the distinction between the grammatical core and the grammatical periphery is relevant for the analysis of the formal structure of a verbal grammatical system in these languages. The grammatical core is represented by a set of grammatical categories: obligatory paradigms of mutually exclusive grams and their respective markers. Besides the grammatical core, there is also a heterogeneous grammatical periphery that consists of different "semi-grammatical" elements that modify the meaning expressed by the grammatical categories.

The book contains five chapters, and the conclusion. The introductory chapter comprises general information about Cholán-Tzeltalan languages and introduces the methodology and theoretical background of this study. Chapter 2 discusses the formal structure of grammatical TAM systems in each individual language of the subgroup. It is argued that, in spite of the close genetic relation, these structures differ significantly, due to the different patterns of internal evolution and to the intense areal contacts with neighboring languages. Chapter 3 analyzes the morphosyntactic properties of the grammatical "periphery". The two next chapters provide a lengthy semantic description of TAM markers and categories. Chapter 4 is focused on the temporal and aspectual semantic domains, while Chapter 5 deals with the modal semantic zone,

discussing the categories of mood and reality status.

ISBN 9783862887484 (Hardbound). **LINCOM Studies in Native American Linguistics 79.** 216pp. USD 141.60 / EUR 128.80 / GBP 116.00. 2016.

Análise gramatical e as motivações sócio-pragmáticas para o code-switching: o discurso bilingue Akwẽ-Xerente/Português

Rodrigo Mesquita
Universidade Federal de Goiás

Após um histórico de mais de duzentos anos de contato com os não índios, os Xerente (Jê) mantêm a sua língua e traços culturais singulares, que constituem uma maneira particular de perceber e se inserir na realidade. Em consequência desse processo de contato cada vez mais acelerado, os xerente se encontram em estágio de bilinguismo alto, situação reveladora de fenômenos diversos, entre eles, o code-switching.

Este trabalho tem como objetivo o entendimento amplo no que diz respeito às características gramaticais, tipológicas e as motivações sócio-pragmáticas do code-switching na comunidade de fala xerente. Os fenômenos de contato são analisados à luz da Etnografia da Fala, do modelo 4-M, do Markedness Model e do Matrix Language Frame Model. As implicações desta pesquisa são múltiplas. Entre elas, a contribuição para educação escolar indígena, no sentido de auxiliar na elaboração de materiais didáticos e a traçar metas de políticas linguísticas voltadas para a vitalização, fortalecimento da autonomia linguística e cultural do povo akwẽ. Ademais, o trabalho também oferece uma contribuição à linguística, à sociolinguística, ao estudo de línguas em contato e ao estudo das línguas indígenas.

ISBN 9783862887316 (Hardbound). **Linguages of the World 52.** 246pp. USD 151.80 / EUR 138.00 / GBP 124.20. 2016.

English Pronunciation & Accents

Geo-social Applications of the Natural Phonetics & Tonetics Method

Luciano Canepari
University of Venice

New updated, enlarged and recast edition. The *first part* gives the 'International' accent of English. This is not meant to be a simplified version for foreigners speaking to other foreigners, so often falsely presented as the solution for intercultural communication. The International accent of English, on the contrary (both in its current and native-like versions), is the sublimation of the American and British neutral (or 'standard') accents. This avoids the inconvenient peculiarities of both these accents, while privileging their common and most general features, reducing thus their differences and real or seeming exceptions with respect to its current and highly unsatisfactory spelling.

The neutral American and British accents are always given along, for comparisons and useful information, as well: Vowels, Consonants (including *The 'whole truth' on English R*), Stress and Intonation (including paraphonics). There follow a few chapters with phonotonic transcriptions: Conversations, Literary texts, and the IPA sample text. The 'mediatic' American (or 'General American') and British (or 'Estuary English') accents are also fully treated in separate chapters.

The *second part* — with 32 linguistic maps and more than 300 clear (though rigorous and extensive) illustrations for vowels, consonants and intonation — describes more than 200 accents: 121 native (up to 146 with variants), 63 bilingual, and 30 foreign accents. They are so distributed: *North America*: Canada & USA (including 13 Native-American accents). *British Isles*: England, Wales, Scotland and Ireland. *Other accents*: Australia, New Zealand & South Africa. *Second language*: Caribbean, Far East, India, Africa, Malta, Gibraltar, the Falkands, and Foreign accents.

We can safely say that the book provides the most accurate descriptions of English accents ever done, in 900 pages, thanks to very many clear figures and precise transcriptions, with no ambiguities, that overcome the too obvious limits of the official IPA conception and symbols, sadly designed just for phonemic intralinguistic purposes, not for more useful interlinguistic and diaphonemic purposes.

11 Appendices complete the book with a concise international-pronunciation dictionary with about 2200 selected words, and 6000 homophonic words; more on vowels, consonants, intonation, voices, and diachronic stages. A selected annotated bibliographical review to safely direct readers.

ISBN 9783862887491 (Hardbound). **LINCOM Studies in Phonetics 13** (2nd ed.). 903pp. USD 228.80 / EUR 208.00 / GBP 187.20. 2016.

new: paperback edition

Case Studies in Discourse Analysis

Marcel Danesi & Sara Greco (eds.)
University of Toronto; Università della Svizzera Italiana

Discourse permeates human life, manifesting itself in all kinds of speech acts, from conversations to clinical dialogues between a patient and practitioner. While discourse has been studied within specific disciplines, including linguistics, anthropology, and psychology, over the last few decades an autonomous approach, known as Discourse Analysis, has emerged to develop its own theoretical and research agendas aimed at penetrating the nature and role of discourse in human life.

This collection of case studies in discourse aims to examine these agendas in specific situations, and thus to contribute to the growing significance of this exciting field of inquiry. It thus presents a composite

picture of what discourse analysis is and what it allows us to do in the area of speech analysis. The chapters deal with the kinds of discourses that characterize medical communication, media and public discourse, conflict resolution and reconciliation, juridical communication, gastronomical language, text messaging, education, and others. Written by active researchers in the fields of discourse analysis proper and its correlative field of argumentation theory, both the expert and the neophyte will be able to glean from the various chapters how this new discipline is evolving and what it can achieve in shedding light on the complexities of human interaction.

Contents: Marcel Danesi: *Discourse, Dialogue, and Conversation: A Schematic Overview* - Eddo Rigotti and Rudi Palmieri: *Solomon's Wise Judgment: A Case Study of Argumentation in Context* - Elizabeth Bolton: *The Nature of the Personal Response to Literature: A Side-by-Side Comparison of Undergraduate Students' Written Responses to Traditional Literature and Short Realistic Fiction* - Frank Nuessel: *Clinical Discourse Analysis and Alzheimer's Disease: Overview and Recommendations* - Mariana Bockarova: *Understanding Work Group Stress in the Workplace: A Discourse Analytic Approach* - Emma Cooper: *Designing an Interview Protocol Focusing on Teachers' Experiences Using Semiotic Theory in the Elementary Classroom: An Instrumental Case Study* - Laura Di Chiaro: *Discourse Analysis of a Sex Education Controversy: A Modern Perspective* - Heba Elshrief: *Can Safe Speak? On Reading the "Runaway Muslim Woman" Topos* - Brigid Kelso: *I've Got Enough on My Plate. I Don't Need the Stress, Thanks: Power Negotiation in a Faculty-Student Email Exchange* - Nakia Lee-Foon: *It's Not What You Say But How You Say It, It's Not What You Say But What You Don't: Exploring Parent-Youth Sexual Health Discourse* - Nicole Najda: *Aphasic to Aphasic Interaction* - Maria Xenitidou and Ifigenia Kokkali: *The Regularities of Migration? Thematic and Discursive Interplay in the Talk of Greeks and Albanians in Greece* - Nanon H. M. Labrie: *Patients' Arguments for Adherence: A Thematic Discourse Analysis of Open-Ended Survey Responses* - Johanna Miecznikowski: *"An Experience That Apparently Differs a Lot from Mine". Evidentials in Discourse: The Case of Gastronomic Discussions* - Sara Greco: *Framing and Reframing in Dispute Mediation: An Argumentative Perspective* - Stacy Costa: *The Discourse of Gamification of the Curriculum in the 21st Century and Its Relation to Assessment and Student Outcomes* - For the complete list see our webshop www.lincom-shop.eu.

ISBN 9783862887095 (Hardbound). **LINCOM Studies in Pragmatics 29.** 428pp. USD 174.00 / EUR 162.80 / GBP 146.60. 2016. New: ISBN 9783862887149 (Paperback). USD 91.00 / EUR 82.80 / GBP 74.60. 2016.

Walpurgis und andere Harzgeschichten

Ulrich J. Lüders (Hrsg.)

Eine der klassischen Textsorten der deutschen Literatur ist die Sage, die traditionsreichsten von ihnen wurden im Harz erzählt und aufgezeichnet. Für diesen Band wurden zumeist längere Geschichten aus den alten Quellen gewählt, die sich doch durch einen größeren Spannungsaufbau und längeren Handlungsablauf gegenüber den zahlreicheren sehr kurzen, Plot-artigen Erzählungen auszeichnen.

Wahrlich lebhaft werden die Geschehnisse in der Geschichte über Walpurgisnacht am Brocken beschrieben, um die Dramatik des Hexenfestes darzustellen: es wird gebraten, geschmort, gesotten, es broddelt und brotzelt. Schwefelgeruch liegt in der Luft, die Hexen hupsen und tanzen, fliegen auf derlei Gerätschaften, wie Mistgabeln, Ziegenböcken oder auch auf den Rücken hilfloser junger Männer. Diese und eine Reihe weiterer Märchen und Sagen vermitteln die mystische Stimmung, die einst und zum Teil bis heute in der uralten Wald- und Gebirgslandschaft des Harzes herrscht. Höllenrüpel, Zwerge, Elben und Hexen, Zauberer, Erdmännlein, Gnome, Wassermänner oder der Gübich, der König der Zwerge treten als Protagonisten auf und

Subordination and Sentence Connectives in Old Hittite

A Corpus-based Study of Clause Linkage Strategies in Hittite

Guglielmo Inglese
Università di Pavia

This monograph offers a new investigation of the Old Hittite sentence connectives *nu*, *šu*, and *ta*, with a focus on their occurrence after subordinate clauses. Although this phenomenon is well known to Hittitologists, a comprehensive account of the synchronic function and the origin of this peculiar construction is still missing. This work aims at partly fulfilling this gap. Based on a detailed corpus analysis of original Old Hittite texts, the occurrence of connectives after subordinate clauses is synchronically investigated in order to assess its syntactic, semantics, or pragmatic motivations. Both quantitative and qualitative data are taken into account, and the discussion is framed within current trends in general and typological linguistics. This study also takes a closer look at the origin of this syntactic pattern, and discusses how the occurrence of connectives in different syntactic environments can be diachronically motivated, taking into consideration the diachronic typology of clause linkage strategies. Building on evidence collected throughout the work, it is argued that a correct understanding of the occurrence of connectives after subordinate clauses in Old Hittite leads to useful insights explaining post-Old Hittite developments in clause linkage, notably the expansion of *nu* and the eventual disappearance of *šu* and *ta*.

ISBN 9783862887347 (Hardbound). LINCOM Studies in Indo-European Linguistics 49. 242pp. USD 130.60 / EUR 118.80 / GBP 107.00. 2016.

treiben ihr Unwesen im Harz und ärgern die Harzbewohner. Hexen nehmen die Gestalt von Katzen oder Eulen an, um die Menschen auszuspionieren. In der durch Bergbau gekennzeichneten Gegend spielen immer wieder die nach Erzen suchenden Venediger eine Rolle, und natürlich die über die Maßen schöne Prinzessinnen, denen kein Ritterjüngling gut genug ist oder die dem Teufel in Gestalt eines schönen Jünglings verfallen.

Am Ende des Buches gibt ein kleines Glossar Auskunft über seltene Wörter und Begriffe.

ISBN 9783862887163. LINCOM pocket 01. 194 S. 26 Abbildungen. USD 14.00 / EUR 12.80 / GBP 12.00. 2016.

German Pronunciation & Accents

Geo-social Applications of the Natural Phonetics & Tonetics Method

Luciano Canepari
University of Venice

The new updated and enlarged edition of this book applies the principles of Natural Phonetics & Tonetics to describe the pronunciation of German, including intonation, in a precise way never found in earlier treatises. It includes an introduction to the Natural Phonotactics Method, which can be used for any other language, as well (without the sadly known limitations of official IPA).

The vowels, consonants, structures, and intonation of German are fully described and transcribed, with many examples of words, sentences, and conversations, in addition to the intonationally integrated IPA sample passage 'The North Wind and the Sun' and a poem. A chapter gives more than 300 reduced forms (or 'weak forms'), with several gradations and examples.

Different types of German pronunciation are fully described, starting with 5 for Germany: international, neutral, traditional, mediatic and North-east. Then, the neutral, mediatic and broad pronunciations currently used in Austria, Switzerland and South Tyrol are extensively treated. Three more chapters describe (with 5 clear phonic maps) the 34 regional accents found in: Germany (18), Austria (9) and Switzerland (7), followed by those in Liechtenstein, Alsace, Lorraine, Luxemburg and Eastern Wallonia (Belgium). Other chapters provide more than 10 traditional dialects, 17 foreign accents of German, 6 diachronic stages, 26 concise language phonopses for easier comparisons, and the typical pronunciation of English by German-speaking people. A mini-phono-dictionary contains more than 2200 words and proper names usually puzzling and challenging especially for foreigners.

ISBN 9783862887507 (Hardbound). LINCOM Studies in Phonetics 12 (2nd edition). 408pp. USD 195.20 / EUR 178.00 / GBP 160.20. 2016.

Roma: Past, present, future

Hristo Kyuchukov, Elena Marushiakova & Vesselin Popov (eds.)

Volume 4 of the Roma series contents a collection of papers presented at the Annual Conference of Gypsy Lore Society, which took place in Chisinau, Moldova.

The papers are from all scientific areas of Romani studies: history, anthropology, linguistics, education, and musicology. The specificity of this volume is that first time the researchers from East European countries are well represented.

Contents: Maria Gloria Tumminelli: *The Anti-Gypsy Legislation of the Duchy of Milan in the Early Modern Age* - Марианна Смирнова-Сеславинская: *Формирование "старожильческого" цыганского населения и его интеграция в основную систему России в XVII-XVIII вв.* - Viorel Achim: *Gypsies Speak. An analysis of the petitions of the Gypsy slaves in the Romanian principalities, c. 1835-c. 1855* - Emine Dinceç: *About the Gypsy Perception in Ottoman Empire* - Elena Marushiakova and Vesselin Popov: *Gypsy Guilds (Esnafs) in the Balkans* - Danijel Vojak and Filip Tomić: *The Stance of the Authorities and Public in the Kingdom of Croatia and Slavonia towards the Roma Populations during the First World War* - Hristo Kyuchukov: *Oral history of Tatar Roma of Bulgaria* - Adrian-Nicolae Furtuna: *Cultural Mnemonics of the Romanian Roma's Deportation to Transnistria* - Aleksandr Chernykh: *Gold in Customs and Rituals of the Kelderari Roma* - Dmitriy Vainan and Aleksandr Chernykh: *Roma Communities in Perm Krai: Historical and Ethical Aspects* - Sofiya Zahova: *Marriage Age and Early Marriages among Romani Girls in Bulgaria* - Kai Viljami Åberg: *Research Concerning Romani Music in Finland: In the Spirit of Romantism or Constructing Reality* - Sarah Cemlyn and Andrew Ryder: *The Gypsy Industry and Ivory Towers: Avoiding Managerialism and Academic Elitism* - Riccardo Armillei: *Governance of the "Camps System" in Rome during the "Nomad Emergency"* - Csaba Fényes: *Treating Discrimination in Roma Education Policies* - Jakob Wiedner: *Norwegian Romani - a Language on its Own?* - Pavel Kubanik: *Using Romani in Language Socialization in a Czech Rom Family* - Helen Kyratji and Chryso Pelekani: *The Linguistic Profile of Turkish Speaking People in Cyprus: Case Studies of Turkish Speaking Children Living in a Cypriot Neighborhood at the City of Limassol, Cyprus.*

ISBN 9783862887361. Roma 04. 266pp. USD 86.60 / EUR 78.80 / GBP 71.00. 2016.

Grammaticalization in Ethiosemitic with Comparisons to Oromo

Abinet Sime Gebreyes
Mekelle University, Ethiopia

This book aims at identifying, describing, and explaining selected instances of grammaticalization in Ethiosemitic languages and Oromo. Body part terms, similatives, demonstratives, and allatives are the major topics considered in the book. Body part terms are observed grammaticalizing into markers of spatial, temporal and logical relations. In the North Ethiosemitic languages the Semitic root *msl* is found developing into a comitative and temporal marker. The evolution of similatives into complement, temporal, and purpose clause markers is also observed in the majority of Ethiosemitic languages and in Oromo. The word for 'one' (and) is proposed as an alternative etymology for the Amharic similative marker *andä*. Relative and genitive markers are analyzed with a demonstrative origin as a common source. The genitive/relative element *yä-* is treated as a result of polygrammaticalization from a common demonstrative element. This is a must-read book for linguists interested in grammaticalization and Ethiopian languages.

ISBN 9783862887446. LINCOM Studies in African Linguistics 91. 138pp. USD 80.00 / EUR 72.80 / GBP 65.60. 2016.

Explicitness and Implicitness in Communication: A Case Study of Communication in Akan Informal Market Setting

Emmanuel Amo Ofori
University of Cape Coast

Communication is achieved by encoding and decoding messages and this makes communication possible and effective. The speaker encodes a message, which is transmitted through a channel and the interlocutor decodes it at his end. An effective communication is one that seeks to ensure that there is mutual understanding between the people involved in that communicative act. If for some reasons, one party fails to understand the intended interpretation of an utterance, then that results in a miscommunication, and as a result the intended meaning of such an utterance will not be achieved. This really influenced my desire to carry out research into the communicative behaviours of interactants at the Akan informal market setting, observing whether their intentions are conveyed explicitly (by means of encoded logical forms to be enriched appropriately by the addressee in a mutually accessible context and the extent to which the interactants rely on implicitness (implicature) in their communication. Any other communication that goes on in the Akan informal market is analysed in this study, in order to present an objective picture of what pertains in the Akan informal market setting.

ISBN 9783862887330. LINCOM Studies in Communication 14. 97pp. USD 66.80 / EUR 60.80 / GBP 54.80. 2016.

A Grammar of the Kilba Language

Mohammed Aminu Mu'azu
University of Maiduguri

This book entitled A Grammar of the Kilba Language presents a detailed description of Kilba, a language of the Bata-Marghi subgroup of the Chadic family of the Afro-Asiatic Phylum. The book describes some linguistic aspects of Kilba. As a preliminary to the main discussion, the geographical location of Kilba land, the culture and dialects of the Language are highlighted. The book then describes the Phonology, Morphology and Syntax of the Language. On phonology, the book treats the sound system, phonological processes and the tonal system of the language. The section on Morphology treats, in part, nominal and

verbal morphology of the language. The section on nominal morphology treats nouns, adjectives, pronouns and adverbs, while the verbal morphology section discusses the derivational and inflectional aspects of the verbs. Concerning syntax, the book treats the various constituents that make up the two phrases: nominal and verbal.

The book reveals the nature and restrictions that occur in the usage of the lexical items in the two phrases. Each of the items that occur in both the phrases are spelt out and phrase structure tree diagrams of some of the sentences are drawn and phrase structure rules are also established in order to show how the constituents are hierarchically related and finally, the concluding part of the book consists the vocabulary of the language alphabetically arranged.

ISBN 9783862887309 (2nd edition). LINCOM Studies in African Linguistics 76. USD 90.00 / EUR 81.80 / GBP 73.60. 202pp. 2016.

Gypsies on the Roads of War

Velcho M. Krustev & Evgeniya I. Ivanova
Bulgarian Academy of Sciences

The book *Gypsies on the Roads of War* reveals an issue unknown so far – Gypsies people in the Bulgarian Army in the period from 1878 to 1945. It depicts their participation in the wars which Bulgaria fought for its national unity and liberation and for securing a place in the modern democratic world.

Every year the Bulgarian armed forces recruited thousands of young men from different ethnic groups, of different religion and with different education, including Gypsies. At the time, apart from its specific functions to train and shape up loyal and valiant defenders of the country, the army promoted tolerance and understanding among different ethnic and religious groups. Tolerance in the army proved that no xenophobia, racism or extreme nationalism existed in the Bulgarian society. Minority communities who showed truthfulness and loyalty for Bulgaria also contributed to that status.

During World War II the Gypsies people in Bulgaria and its newly-annexed territories were neither subject to genocide, nor to any legal or repressive measures. Some of the thousands of mobilized Bulgarian soldiers were Gypsies. They were equally active participants in any events that involved the Bulgarian Army. The book tracks down the dispersal of Gypsies people from India to Europe and their role in the military structures of the Byzantine Empire, the Ottoman Empire and the Medieval Bulgarian state in different historical periods.

ISBN 9783862887279. LINCOM Cultural Studies 15. 376pp. USD 86.60 / EUR 78.80 / GBP 71.00. 2016.

Europe and the Others Occasional Research Bulletin, Vol. 1

Petr Zima (ed.)

Assistant Editors: Norbert Cyffer, Robert Nicolai & Naďa Zimová

The present situation in relations between Europe and the other Continents usually subsumed under the classical field of Oriental and African studies brought to the light, again, the crucial (yet underestimated, or better *too late* estimated) role of research in their contact and conflict in the field of language and culture. The underestimation of contacts and conflicts in language and culture is partly due to what was labelled almost fifty years ago as "Europocentrism" and "Europophobia" so often prevailing in these studies. In launching this modest irregular research journal, our aim is to open thus another equal chance for both sides (i.e. Europe and the Others) to turn to their original roots in order to understand better one each other, before it is too late. This first volume brings several earlier papers presented at a special meeting held in cooperation between the Centre for the Studies of Contacts and Conflicts in Language and Culture and the Prague Linguistic Circle to commemorate Hugo Schuchard's influence in areal language

studies.

Contents: Radek Nedvéd: *On Sociolinguistic Features of Grootfontein Urban !Xun Dwellers* - Naďa Zimová: *The Ottoman Turks in Tripolitania/Libya and Czech Reflections on the Conflict in 1911-1912* - Petr Zima and Pavel Šturm: *Remarks on Segmental and Suprasegmental Roles of Tones in Dendi-Songhay Grammar* - Siegmund Brauner: *Hugo Schuchardt and die Traditionen der Leipziger Sprachwissenschaft* - Robert Nicolai: *Hugo Schuchardt: un marginal? Une icône? Un modèle?* - Petr Zima: *Hugo Schuchardt, Vilém Mathesius and the Prague Linguistic Traditions.* REVIEW ARTICLES.

ISBN 9783862886920. (Occasional Papers, Notes, Reviews and News from the Centre for the Studies of Contacts and Conflicts in Language and Culture in Prague, Vol. 1). 250pp. USD 82.80 / EUR 74.80 / GBP 67.40. 2016. ISSN 2510-2656.

Verbtabelle Spanisch mit Erläuterungen zum ihrem Gebrauch

María Pilar Larrañaga

Das neue Nachschlagewerk richtet sich an Spanischlernende im Unterricht und Selbststudium. Jedes Verb wird auf einer Doppelseite abgehandelt. Die konjugierten Formen enthalten einfache und zusammengesetzte Tempora, Verlaufsformen im Indikativ sowie Konjunktiv und Passivbildungen. Auf der Erläuterungsseite werden u.a. Valenz, die Semantik des Verbes, die Verwendung von Präpositionen und Pronominalformen, von direktem und indirektem Objekt, und gebräuchliche Redewendungen erklärt. Ein spezieller Schwerpunkt liegt in der Thematisierung der Kombinationsmöglichkeiten der Verben mit Modalverben und Pronominalobjekten. Diese sind im gesprochenen Spanisch zwar sehr gebräuchlich, finden allerdings im Unterricht oft zu wenig Beachtung. Die einzelnen Verbtabelle eignen sich auch als Vorlage für DozentInnen für den Unterricht.

ISBN 9783862886791. LINCOP Verbtabelle 01. 166S. USD 18.40 / EUR 16.80 / GBP 15.20. 2016.

Cuaderno V. Los tiempos de pasado del español

María Pilar Larrañaga

El presente cuaderno incluye 83 ejercicios con tiempos verbales del pasado en pretérito perfecto, imperfecto, indefinido y pluscuamperfecto. El estudiante de español tiene una amplia gama de actividades distribuidas en 5 niveles del Marco Europeo de Referencia que abarca del nivel A1 al C1. Los huecos a rellenar son, a veces, frases inconexas para poder aprender las formas verbales de determinados verbos. En otras ocasiones, se han incluido diálogos y relatos biográficos o ficticios para que el estudiante pueda practicar el uso de las cuatro formas de referencia a tiempos del pasado en contextos adecuados a su nivel de conocimiento.

En pequeños cuadros temáticos, se explica el uso de unas y otras formas a las que siguen ejercicios de distinto tipo según el nivel de competencia. El cuaderno incluye las soluciones de los ejercicios al final del mismo, de forma que es adecuado tanto para profesores de español que buscan ejercicios alternativos para sus clases o para aprendices que quieren aprender el uso de los tiempos del pasado o refrescar sus conocimientos de español.

ISBN 9783862887057. LINCOP Cuadernos de ejercicios para estudiantes de español 05. 86pp. USD 18.40 / EUR 16.80 / GBP 15.20. 2016.

Zimbabwe - Nigeria African International Relations

Kholisile David Dhlwayo
Africa University, Mutare

This study of African International Relations focuses on relations between Zimbabwe and Nigeria between 1982 and 1988. This is done through the surgical eyes of the Zimbabwe ambassador during the period under study. The text book definition of both

international relations and foreign policy is that they are an extension of domestic policy, and it is for that reason that the study pays special attention to Nigerian domestic policy as a way of explaining relations between Zimbabwe and Nigeria.

Both Zimbabwe and Nigeria have several common interests as discussed in this study. They both inherited British colonial structures at independence which formed part of the foundation for nation building and reconstruction. Both countries were members of the Organisation of African Unity (OAU) which has now been transformed into the African Union (AU). The OAU focused on the liberation of Africa and to that extent both countries crafted common policies towards the liberation of Apartheid South Africa as discussed in this study. Both the OAU and AU have as a goal the creation of the United States of Africa and that the economy is a significant factor to the realisation of that unity, and it is within that context that this study pays special attention to building up economic relations between Zimbabwe and Nigeria.

The picture that emerges from this study shows that economic relations are discussed within the context of internal and external dynamic political forces.

ISBN 9783862887460. LINCOP Studies in Politics 02. 123pp. USD 58.00 / EUR 52.80 / GBP 47.60. 2016.

A Grammar of the Bohemian or Čech Language

W.R. Morfill

The Bohemian or Čech language belongs to the western branch of the great Slavonic family. The Slavonic people called Čechs first made their appearance in the territory which they now occupy about 451 A.D. It had previously been settled by the Boii (hence the usual name of the country, as if home of the Boii), a Celtic tribe, and the Marcomanni, a Teutonic tribe.

The grammar contains chapters on phonology, morphology and syntax. The classification of the nouns and verbs is based, with slight modifications, upon those given by Miklosich in his great Comparative Grammar (Vergleichende Grammatik der Slavischen Sprachen). The language is thus brought into harmony with the principles which I have endeavoured to carry out in my Russian, Serbian, and Bulgarian grammars (adapted from the Introduction).

Contents: Phonology, Accidence (Noun, Adjective, Numerals, Pronoun, Verb, Adverb, Prepositions, Conjunctions, Interjections), Syntax (Concords, Noun, Verb, Order of Words), Reading lessons, Vocabulary. (Re-edition, originally published 1899 in London).

ISBN 9783862887194. LINCOP Grammatica 200. 196pp. USD 73.40 / EUR 66.80 / GBP 60.20. 2016.

L'autre et l'ailleurs dans l'amérique latine sous une perspective maghrébine d'A. Beggar

Samira Etouil
Université Ibn Zohr

Dans L'Amérique latine sous une perspective maghrébine, le regard qui prend en charge l'altérité s'engage pour l'exclusivité, l'universalité et les valeurs de l'humain. À travers ces crédos, l'altérité est transplantée au-delà des territoires de la subjectivité pour être rendue à son essence élémentaire.

L'exclusivité du rapport à l'autre étranger nécessite une concentration sur la nature du représenté, mettant de côté le présupposé idéologique et culturel. Pour ce faire, le voyageur préfère s'en tenir aux tonalités particulières et personnalisées de la différence. Ceci se voit de manière claire au moment où le voyageur prend part au quotidien de ses hôtes, l'objectif étant de mettre en valeur les particularités de leur territoire, culture et identité.

Le critère d'universalité nous fait découvrir des récits où l'ici et le là-bas comme le présent et le passé interagissent pour une identité historique. Dans l'infini temporel et spatial, les souvenirs alimentent les images captées de l'instant. Ils les

libèrent de leurs ancrages circonstanciels pour en faire des symboles universaux comme c'est le cas des mères de la Place de mai et des expressions de leur deuil. La contextualisation par le souvenir développe des images matricielles où l'autre n'est jamais dissocié du Même.

Lorsque le local et le subjectif fonctionnent ensemble pour dépasser les clichés propres à l'exotisme et au dépaysement, il est facile d'exposer l'autre à partir de ce qui fait son humanité. Les descriptions des marginaux de la société ou les scènes du misérabilisme sont détournées de leur fonction habituelle pour épouser le rythme d'une vision débordant d'enthousiasme et de joie de vivre. La géographie des espaces physiques est transplantée dans l'émotionnel positif dans l'objectif de réaliser une sorte d'humanité, un état où les rapports à l'extériorité sont revisités pour requalifier la culture des centres schématiques.

ISBN 9783862887422. LINCOP Studies in Language and Culture 04. 170pp. USD 71.20 / EUR 64.80 / GBP 58.40. 2016.

Grundfragen der Sprachforschung Mit Rücksicht auf W. Wundts Sprachpsychologie erörtert

B. Delbrück

Die Schrift, welche ich hiermit dem Wohlwollen des Publikums empfehlen möchte, beginnt mit einem Abschnitt, der einem Philosophen vielleicht sehr elementar vorkommen mag, von dem ich aber hoffe, dass er den übrigen Lesern willkommen sein wird, nämlich einer kurzgefassten vergleichenden Darstellung der Herbart'schen und der Wundt'schen Psychologie. Eine solche Auseinandersetzung schien mir unerlässlich, weil niemand die Meinungsverschiedenheit zwischen Steinthal oder Paul einerseits und Wundt andererseits wirklich verstehen kann, der sie nicht bis in ihre in der psychologischen Grundfassung liegenden Wurzeln verfolgt.

An diese grundlegende Darstellung schließt sich der bei weitem umfangreichere Teil der vorliegenden Schrift: die Auseinandersetzung eines Sprachforschers mit den Wundt'schen Theorien über die wichtigsten Probleme des Sprachlebens. Dass es dabei nicht ohne vielfachen Widerspruch abgehen kann, wird derjenige selbstverständlich finden, der sich gegenwärtig hält, dass ein Philosoph und ein Historiker infolge der überlieferten Verschiedenheit ihrer Arbeitsgewohnheiten sich demselben Stoff gegenüber immer verschieden verhalten werden (aus der Vorrede). (Re-edition, originally published 1901).

ISBN 9783862887217. LINCOP facsimile collection 50. 194pp. USD 73.40 / EUR 66.80 / GBP 60.20. 2016.

An Elementary Grammar of the Old Norse or Icelandic Language

George Bayldon

The varied and vigorous literature of ancient Scandinavia will amply repay the student for the labour which he can bestow upon it, and to facilitate his acquisition of the language in which it is embodied is the object of this work. Stating merely those rules which must necessarily be mastered, I have endeavoured through simplicity of arrangement and a practical system to present the general structure of the Icelandic tongue before the learner's eye, so that with ordinary application it will be easily comprehended. Wherever rules are laid down, they are so enforced by analogous examples selected from standard authorities, with a correct translation of the passages, as to show both the proper application of them, and the right meaning of the sentences.

Contents: ORTHOGRAPHY (Letters and Pronunciation, Consonants, Accentuation, Vowel-change), ETYMOLOGY (The Article, The Noun, Of the Adjective, Of Pronouns, The Numerals and their Inflections, Verbs, Uninflected Words, Particles, Adverbs, Prepositions, Conjunctions, Interjections, Formation of Words, Prefixes, Affixes, Composition), SYNTAX (Of Nouns, Adjectives, and Pronouns, On

the Verbs, On the Particles, Of Ellipses), PROSODY (Alliteration, Assonances, Rhyme, Of the different kinds of Verse).

ISBN 9783862887187. LINCOP Grammatica 199. 139pp. USD 60.20 / EUR 54.80 / GBP 49.40. 2016.

Idiomas comparados de la Patagonia

Lecturas y frsario araucano

Etimología araucana
Territorios del Sud

Domingo Milanesio

He aqui, amado lector, una pequeña colección de palabras de lengua araucana. Mi intención al dar principio a esta humilde obra, no ha sido la de confeccionar un diccionario, sino la de facilitar la interpretación de algunas palabras de origen araucano. Está por demás recordar que estas voces perteneciendo a un idioma desconocido a la generalidad de los argentinos han sufrido con el tiempo tal alteración que muchas de ellas han perdido, estoy para decir, casi por completo su fisiología natural, haciéndose su interpretación no tan sólo difícil, sino en muchos casos, imposible. Es sin embargo una satisfacción a la par que no de poca utilidad tanto por los conocimientos geográficos como etnográficos, saber el significado de esas palabras, habladas por un pueblo noble y guerrero que dejó rastros imborrables de altivo y valiente en las regiones del Sud de Chile y de la Argentina (del prefacio), (re-edition, originally published 1925 in Buenos Aires).

ISBN 9783862887378. LINCOP America-na 30. 72p. USD 66.80 / EUR 60.80 / GBP 54.80. 2016.

Grammaire et Exercices de la Langue Internationale Esperanto

L. de Beaufront

Si faciles et si simples que puissent être une science ou un art quelconque, on ne doit pas moins les étudier avec ordre et méthode. C'est un principe qu'il n'est pas inutile de rappeler à propos de l'Esperanto. En face d'une langue qu'ils comprennent hic et nunc, à l'aide du dictionnaire, certains adeptes oublient que, même en Esperanto, l'art de parler et d'écrire est forcément moins facile que celui de comprendre. Ils veulent pratiquer trop vite. A cause de cette précipitation, ils y trouvent une gêne qu'ils s'évitent, s'ils procédaient d'une manière plus logique. Ils n'en iraient pas moins vite et atteindraient le but plus sûrement.[...] Pour bien s'assimiler et pour bien reproduire les mots, les règles et les expressions d'une langue, quelle qu'elle soit, il faut une observation attentive et un travail d'imitation, dont personne au monde ne peut nous dispenser. Sans doute cette observation et ce travail sont infiniment plus faciles en Esperanto qu'en toute autre langue ; mais, si faciles, si réduits qu'ils soient, ils ont une importance capitale. Sans eux, impossible de bien parler Esperanto, car seuls ils peuvent nous empêcher de transporter inconsciemment dans la langue internationale les bizarreries et les idiotismes des langues nationales.

Table des Matières: Textes Esperanto. Grammaire de la Langue Internationale Esperanto (Prononciation, Accent Tonique, Parties du Discourse, Règles Générales, Formation et Multiplication des Mots, etc.). Ekzercairo (recueil d'exercices). Re-edition. Written in French. Originally published 1903 in Paris.

ISBN 9783862883196. LINCOP Grammatica 176. 126pp. USD 62.40 / EUR 56.80 / GBP 51.20. 2016.

LINCOP GmbH, Hansjakobstr. 127a, D-81825 München, Allemagne. TEL +49 89 3149593. FAX +49 89 62269404.

LINCOP books also are available from amazon.de/co.uk/fr/es/it/com, abebooks.com, iberlibro.com.

homepage: www.lincom.eu
contact@lincom.eu